

Verbund für Angewandte Hygiene (VAH)  
Association for Applied Hygiene

– Desinfektionsmittel-Kommission im VAH –  
Disinfectant Commission in VAH

## Zertifikat / Certificate

über die Konformität der Wirksamkeitsprüfungen für / for conformity of efficacy tests for

### Sept PES Konz. in Kombination mit Oldopal Sept

mit den Anforderungen und Methoden zur VAH-Zertifizierung chemischer Desinfektionsverfahren –  
Stand 2.4.2015 - bzw. den Übergangsbestimmungen vom 2.4.2015  
with the requirements and methods of VAH-certification for chemical disinfection procedures –  
as per 2 April 2015 - and the transitional provisions of 2 April 2015, respectively.

ANTRAGSTELLER / APPLICANT:

**BÜFA Reinigungssysteme GmbH & Co. KG**  
**August-Hanken-Str. 30**  
**26125 Oldenburg**

WIRKSTOFFE nach Art und Menge bezogen auf 100 ml / Quantity of active substances per 100 ml:

**10-25% Essigsäure**

**10-25% Wasserstoffperoxid**

**2,5-10% Peroxyessigsäure**

Hiermit wird bestätigt, dass das o.g. Produkt für die prophylaktische Desinfektion in den aufgeführten Anwendungsbereichen in folgenden Konzentrations-Zeit-Relationen als wirksam eingestuft wird:  
This is to confirm that the above product was found to be effective for prophylactic disinfection in the application domains listed below at the specified concentration/contact time ratios:

<b>Wäschedesinfektion / Linen disinfection</b>	<b>Zusätzlich wirksam gegen / Additionally active against</b>
<b>Chemothermisches Einbadverfahren Chemothermal single-chamber process</b>	
Anwendungskonzentration / Flotte / Use concentration / washing bath liquid: <b>8 ml Sept PES Konz. und 3 ml Oldopal Sept / Flotte</b>	<b>Tuberkulozidie / tuberculocidal activity</b> <input checked="" type="checkbox"/>
Temperatur / Temperature: <b>40 °C*</b>	<b>Mykobakterizidie / mycobactericidal activity</b> <input type="checkbox"/>
Einwirkungszeit / Exposure time: <b>20 min</b>	<b>Fungizidie / fungicidal activity</b> <input type="checkbox"/>
Flottenverhältnis / linen-water ratio: <b>1:4</b>	
Vorwäsche erforderlich / pre-wash requested: <input type="checkbox"/>	

**\*In der Praxis darf die zertifizierte Temperatur während der Einwirkzeit nicht unterschritten werden /  
The temperature during the contact time in actual practice must not drop below the certified temperature**

Das Zertifikat ist gültig vom 27.06.2017 bis zum 27.06.2020 (3 Jahre) /  
Certificate is valid from 27.06.2017 until 27.06.2020 (3 years)

Der Antragsteller hat sich mit den Bedingungen der zum Zeitpunkt der Antragstellung gültigen Geschäftsordnung der Desinfektionsmittelkommission im VAH einverstanden erklärt und rechtsverbindlich bestätigt, dass das von ihm in Handel gebrachte Präparat in seiner Zusammensetzung identisch mit den für die Erstellung der Gutachten eingereichten Mustern ist. /  
The applicant has agreed to the conditions laid down in the rules of the disinfectant commission in the VAH valid at the time of application and has legally binding confirmed that the distributed product is identical with the product used for the activity testing.

Bonn, den **27.06.2017**  
Place/Date

Der Vorsitzende der / The Chairman of the  
Desinfektionsmittel-Kommission im VAH / Disinfectant Commission in VAH – Ident. No N17/056

Desinfektionsmittel-Kommission im VAH, c/o Institut für Hygiene, Sigmund Freud-Str. 25, D-53127 Bonn, www.vah-online.de, info@vah-online.de, Tel. 0228-2871-1022

